



Smiziansky hlásnik

www.smizany.sk

DEKLARÁCIA O SPOLUPRÁCI



Programové obdobie 2007 - 2013 umožňuje mestám a obciam cez Národný strategický referenčný rámec uchádzať sa o nenávratný finančný príspevok zo zdrojov Európskej únie. Dotáciu je možné požiadať tiež na program cezhraničnej spolupráce s maďarským partnerom. Poslanci obecného zastupiteľstva na 9. zasadnutí súhlasili s dopracovaním projektovej dokumentácie a príprave žiadosti.

Za maďarskú stranu ako potencionálneho partnera na cezhraničnú spoluprácu bolo doporučené mesto Borsodnád. Dňa 6. októbra 2011 som sa zúčastnil zahraničnej služobnej cesty do Maďarska spolu s Ing. Darinou Pavelekovou, riaditeľkou Spišskej regionálnej a rozvojovej agentúry a Ing. Vladimírom Klaučom, konateľom spoločnosti SOLITÉRA, s. r. o. Rokovali sme s primátorom mesta Ing. Krisztiánom Kormosom za účasti zamestnanca mestského úradu a tlimočníka z neďalekého mesta Ózd. Predstavili sme mu projekt nášho ekoparku pre územné rozhodnutie a stavebné povolenie na vodovod, kanalizáciu, čističku odpadových vôd a cestné komunikácie. Oblasť 2.1., v ktorej by sme chceli spolupracovať predstavuje „Spoločné aktivity na podporu ochrany prírodného prostredia“ a opatrenie 2.1.1. odpadové hospodárstvo. Mesto Borsodnád sa prejavilo záujmom o cezhraničnú spoluprácu. Finančné zdroje by dokázali využiť na vypracovanie projektovej

dokumentácie, menší investičný projekt, prípadne obnoviteľné zdroje energie, tréningy a školenia. Ako sme sa dozvedeli, majú schválenú žiadosť na celkovú rekonštrukciu kanalizačnej siete v meste, kde v priebehu dvoch rokov musia preinvestovať 6 mil. €, spolufinancovanie tvorí 15 %.

Mesto má 3 500 obyvateľov, leží v Borsod-Abaúj – Zemplínskej župe (župné mesto Miskolc) a od našej obce je vzdialené 134 km južným smerom. Pred revolúciou najväčším zamestnávateľom v meste bola valcovňa plechov (4 000 zamestnancov), kde polotovary dodávali zo železiarní blízkeho mesta Ózd.

Dňa 19. októbra 2011 sme privítali delegáciu maďarského partnera u nás a podpísali sme deklaráciu o spolupráci, ako podporný dokument k podávanej žiadosti. Okrem štatutárov za mesto Borsodnád deklaráciu podpísal ešte p. Róbert Burkovics z mestského úradu a za našu obec poslanec Mgr. Ivan Vaško. Deklaráciou obidvaja partneri potvrdili váž-

ny záujem o dlhodobú spoluprácu a ochotu poskytovať súčinnosť v oblastiach ochrany životného prostredia, rozvoja cestovného ruchu, vzdelávania, kultúry a športu.

Dňa 20. októbra 2011 na mimoriadnom 10. zasadnutí obecného zastupiteľstva poslanci schválili podanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok s 5 %-ným spolufinancovaním z vlastných zdrojov. O deň neskôr sme zasiedli žiadosť do Budapešti v elektronickej forme a o sedem dní neskôr aj v písomnej forme.

Celkový rozpočet projektu je 1 993 960 €, pričom objem požadovanej dotácie pre našu obec ako hlavného partnera projektu je 1 694 300 €.

Medzi naše oprávnené aktivity patrí:

- nová čistička odpadových vôd vrátane usadzovacej nádrže a výpustného objektu do rieky Hornád;
- nové vodovodné a kanalizačné napojenie na ČOV z priemyselnej zóny;
- prístupová komunikácia;
- výsadba ochrannej ekozelene, oplatenie;
- získanie certifikátu ISO 14000:2005.

Medzi ďalšie aktivity sú zahrnuté využitie odpadovej dažďovej vody z územia, konzultácie s Vysokou školou ekológie a environmentalistiky Zvolen a Technickou univerzitou TSB Viedeň, prezentácia projektu a odborné semináre.

Schválením podania žiadosti a podpísaním deklarácie o spolupráci s maďarským partnerom Borsodnád sa otvára ďalšie možnosti rozvoja našej obce a naplňovania cieľov, ktoré máme stanovené v Hospodárskom a sociálnom pláne rozvoja Obce Smizany.

Ing. Michal Kotrady
starosta obce



Prečítajte si:

PLNENIE ROZPOČTU OBCE K 30. 9. 2011

PRÍJMY	Plán	Skutočnosť	%
1. Výnos dane z príjmov	2 184 769	1 537 491	70,4
2. Daň z nehnuteľností	88 200	70 892	80,4
3. Dane a služby	102 000	87 339	85,6
4. Príjmy z vlastníctva majetku	96 825	66 867	69,1
5. Administratívne a iné poplatky	75 412	40 191	53,3
6. Úroky z vkladov	100	169	169,4
7. Príjmy ZŠ, ZUŠ	36 748	35 156	95,7
8. Iné nedaňové príjmy	25 250	14 111	55,9
9. Tuzemské bežné transfery	1 326 521	980 433	73,9
Bežné príjmy	3 935 825	2 832 649	72,0
10. Kapitálové príjmy z majetku	2 020 443	396 734	19,6
Kapitálové príjmy	2 020 443	396 734	19,6
11. Príjmové operácie	102 537	102 592	100,1
Celkové príjmy - sumár	6 058 805	3 331 975	55,0

VÝDAVKY	Plán	Skutočnosť	%
1. Obecný úrad - verejná správa	415 399	304 431	73,3
2. Sčítanie obyvateľov	9 473	9 471	100,0
3. Verejný dlh	58 000	47 728	82,3
4. Verejný poriadok a bezpečnosť	102 425	71 580	69,9
5. Ochrana pred požiarom	5 196	4 007	77,1
6. Elektrická energia	38 050	28 294	74,4
7. Oprava a údržba	21 750	16 995	78,1
8. Nakladanie s odpadmi	185 327	111 577	60,2
9. Rozvoj bývania	18 900	1 061	5,6
10. Bežná činnosť v obci	622 819	345 571	55,5
11. Kultúra, knižnica, cestovný ruch, šport	174 377	122 737	70,4
12. Školstvo (MŠ, šk., jedálne, šk. úrad)	478 788	340 501	71,1
13. Výdavky ZŠ, šk., klub, šk., jedáleň, ZUŠ	1 593 231	852 411	53,5
14. Opatrovateľská služba	90 863	64 897	71,4
15. Sociálna pomoc	46 300	30 134	65,1
Bežné výdavky	3 860 898	2 351 396	60,9
16. Nákup pozemkov	26 500	0	0,0
17. Nákup zariadenia a výpočtovej techniky	107 953	22 454	20,8
18. Ostatné kapitálové výdavky	1 256 465	150 864	12,0
Kapitálové výdavky	1 390 918	173 318	12,5
19. Výdavkové finančné operácie	631 810	329 354	52,1
Celkové výdavky - sumár	5 883 626	2 854 068	48,5

ekonomické oddelenie OČÚ

BEH ULICAMI OBCE SMIŽANY S MEDZINÁRODNOU ÚČASŤOU

Prvý „úvodný“ ročník verejných pretekov Behu ulicami obce Smižany začal písať svoju históriu 11. októbra v roku 2006. Námestie M. Pajdušáka v uvedený deň naplnilo vyše dvesto bežcov, ktorí v 13-tich kategóriách zápolilo o tituly historicky „prvých“ víťazov.

12. október 2011 bol dňom organizovania už jeho 6. ročníka a počet súťažiacich bežcov bol takmer dvojnásobný oproti prvému ročníku. Organizátorov potešila značná účasť najmladších pretekárov – detí materských škôl a žiakov prvého ročníka základných škôl, ktorí súťažili vo vekovej kategórii chlapci a dievčatá 5 – 7 rokov. Táto kategória mala v tomto ročníku svoju premiéru i svoje oceňovanie. U dievčat sa na 2. mieste umiestnila Miriam Krajňáková a na 3. mieste Sofia Kenderová, obidve zo ZŠ Komenského, Smižany. Aj u chlapcov v tejto vekovej kategórii dominovali žiaci zo ZŠ Komenského, Smižany. Na 1. mieste sa umiestnil Tomáš Kramár, na 2. mieste Alexander Jusko, 3. miesto obsadil Adam Ondko. V tejto kategórii súťažili aj deti z MŠ Zelená, Ružová a Komenského v Smižanoch. Všetky deti si za služby pochvalu za to, že prekonalí sami seba svojou snahou a poďakovanie za reprezentáciu nielen svojej MŠ, ale aj obce Smižany. Potrebné je spomenúť aj 2. miesto Maroša Janovčika zo ZŠ Komenského, Smižany. Umiestnenie si vybojoval vo vekovej kategórii 8 – 9 rokov. V kategórii najmladšie žiačky 10 – 11 rokov na 3. mieste sa umiestnila Martina Múdra opäť zo ZŠ Komenského, Smižany. ZŠ Povýšenia sv. Kríža v Smižanoch, okrem iných pretekárov, reprezentovala v kategórii mladšie žiačky 12 – 13 ročné Patrícia Garčárová, ktorá sa umiestnila na peknom 2. mieste. V tej istej vekovej kategórii sa na 1. mieste umiestnil Šimon Jančura a na 2. mieste Mário Kotlár. Obidvaja žiaci zo ZŠ Komenského, Smižany. Žiačka ZŠ Povýšenia sv. Kríža, Smižany Mária Barčová, sa v kategórii staršie žiačky 14 – 15 rokov umiestnila na peknom 2. mieste.

Po dobehnutí pretekárov žiackych a dorasteneckých kategórií sa na svoj štart pripravovali muži a ženy. Výborná divácka kulisa Smižančanov, ktorí v priestoroch cieľa sympaticky povzbudzovali výkony všetkých bežcov, týchto motivovala k dosiahnutiu kvalitných bežec-

kých výkonov. Účastníkov ale aj divákov počas rozsvietenia a prehliadky trate upútal pretekár tmavej pleti. Áno, bol to bežec z afrického kontinentu, konkrétne z Kene, ktorý sa spolu s ďalším zahraničným pretekárom z Maďarska presunuli už po druhýkrát do Smižian. Veľké zastúpenie mali aj bežci z Poľska s dosiahnutými výbornými výsledkami v kategóriách – muži, ženy.

Z domácich pretekárov v kategóriách dospělých možno spomenúť víťazstvo Štefana Summerlinga v kategórii 40 – 49 rokov. Smižany ďalej reprezentovali Vladimír Klika a Marek Summerling, zo žien to bola Lenka Trošanová. Výsledky sú zverejnené na webovom sídle www.videocom.sk.

Na základe vyjadrení mnohých bežcov – pretekárov možno dané podujatie považovať z hľadiska organizácie za dobre zorganizované. Dobrým základom úspešného podujatia boli usporiadatelia – obec Smižany, OZ Kalokagatia, ZŠ Komenského, Smižany a ZUŠ Dezidera Štraucha, Smižany. Medzi hosťami nechýbali zástupcovia samosprávy vedení starostom Ing. Michalom Kotradym, ktorý účastníkov v Smižanoch privítal a víťazov dekoroval. Na naozaj úspešnom organizačnom zvládnutí pretekov má veľký podiel kolektív ZŠ Komenského, Smižany. Výborné podmienky pretekárom, organizátorom zabezpečila ZUŠ Dezidera Štraucha, Smižany, ktorá športové podujatie spestrila kultúrnym programom, a to vystúpením svojich žiakov v speve a tanci. Beh ulicami Obce Smižany postupne nadobúda dimenziu festivalu, a to spojením športu a kultúry.

Čo povedať na záver?

Zorganizovať takéto podujatie s takýmto počtom pretekárov nie je ľahké. V mene usporiadateľov chcem povedať, že máme ďaleko k dokonalosti ale úprimne sa k nej chceme priblížiť, chceme robiť ničo dobré pre iných.

PaedDr. Dušan Sliva
ŠŠÚ Smižany



OBECNÉ
KULTÚRNE
CENTRUM
SMIŽANY

AMATÉRSKY FILMOVÝ FESTIVAL V KAŠTIELI

Nadšenci filmu sa v sobotu 22. októbra zišli v kultúrnom skvoste Smižian, v kaštieli, kde sa uskutočnil 29. ročník filmového festivalu Filmfest 2011. Išlo o nadregionálnu súťažnú prehliadku tvorby neprofesionálnych filmárov, ktorá sa uskutočňuje každoročne v inom regióne, preto tiež nesie podnázov Abov-Šariš-Gemer-Spiš a nadväzuje na 25-ročnú tradíciu festivalu Šariš-Gemer-Spiš.

Cieľom Filmfestu 2011 je prezentovať a podporiť tvorbu amatérskych filmárov, ale aj priťahovať nových členov do filmových klubov. Podujatie zorganizovalo Spišské osvetové stredisko v spolupráci s Obecným kultúrnym centrom. Tento projekt finančne podporilo aj Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky. Dôvodom, prečo sa festival odohrával práve v priestoroch kaštiela, bolo viac. Okrem dobrej spolupráce Spišského osvetového strediska v Spišskej Novej Vsi s Obecným kultúrnym centrom Smižany bolo aj sprístupnenie festivalu širokej verejnosti. Ako nám v rozhovore prezradil slovenský filmový režisér Ladislav Munk, ktorý sa zhostil úlohy hlavného porot-

cu súťaže, úroveň festivalu sa zvýšila aj vďaka krásnym priestorom, režisér taktiež vyzdvihol prípravu a podmienky festivalu. V nadregionálnej súťaži sa predstavilo 20 filmov. Predseda poroty Ladislav Munk vyzdvihol hlavne mladých tvorcov, ktorí sa zapojili svojou tvorbou a priniesli na plátno nové svieže témy nabalené z klipovej sféry. „Neboja sa prekročiť filmové kliše“, hodnotil mladých amatérov porotca. Pri skôr narodených ročníkoch hovoril o zlepšení profesionálnej zdatnosti, a to nielen v technickom smere diel, ale aj v ich obsahovej náplni. Pri výbere víťaza porota hodnotila námet filmu i jeho realizáciu. Ako sme sa neskôr dozvedeli, trojčlenná porota nemala rozhodovanie

ťažké. „Vzácné sme sa zhodli“, tvrdila členka poroty Bibiána Tauberová. Prvé miesto udelili porotcovia Tomášovi Telepákovi (Šariš) za film „Pentimento“. Ako druhý skončil Štefan Bartko (Spiš) s filmom „Nostalgia v oblakoch pary“ a tretie miesto si vybojoval film „Spomalený deň“ od Detskej filmovej spoločnosti Multiplesk z Abova. Porota udelila aj špeciálne ceny ako napríklad Cena diváka či Cena Spišského osvetového strediska.

Okrúhly, 30. ročník bude podľa organizátorov honosnejší a aj tento jubilejný ročník plánujú uskutočniť na Spiši. Milovníci amatérskych filmov sa už teraz majú naočť tešiť.

Andrea Marchynová

SVETOVÝ DEŇ VÝŽIVY V SMIŽANOCH

Jednou z najdôležitejších vecí k dobrému a dlhému životu je zdravá výživa, na ktorú sa často zabúda. Práve preto si 16. októbra pripomíname Svetový deň zdravej výživy.

16. október nám má pripomenúť, že život každého človeka má byť jedinečný, neopakovateľný a nenahraditeľný. Preto by si ho mal každý z nás vážiť.

Spoločný školský úrad (SŠÚ) Smižany zorganizoval 14. 10. 2011 pri tejto príležitosti pracovný seminár pre vedúce školských jedální zameraný na receptúry zdravej výživy, ktoré charakterizujú našu územnú oblasť a sú uplatňované v našich školských jedálňach. Banketka kultúrneho domu ožila pestrosťou rôznych šalátových mís, pomazánok a nátierok, ktoré so sebou donieslo 16 vedúcich školských jedální zo zariadení spoločného stravovania obcí SŠÚ Smižany. Piatkový dopoludňajšok sa pod vedením vedúcej

Regionálneho úradu verejného zdravotníctva Spišská Nová Ves Mgr. Ivety Tkáčovej niesol predovšetkým v duchu dodržiavania hygienických zásad prostredia školskej jedálne a prípravy jedál zo zdravotne nezávadných produktov. Samotná ochutnávka bola vzájomne pre vedúce jedální inšpirujúca. Svedčí o tom aj účasť vedúcich školských jedální zo Spišskej Novej Vsi, plodná diskusia spojená s ochutnávkou. Veríme, že chutné jedlá budú lahôdkou pre deti a žiakov a recepty podnecujúce pre rodičov. Srdečná vďaka patrí klubu školských jedální pod vedením p. Olgy Erbnovej, vedúcej ŠJ pri MŠ Ružová.

PaedDr. V. Skoumalová, SŠÚ Smižany



BEH ULICAMI OBCE SMIŽANY S MEDZINÁRODNOU ÚČASŤOU



NÁVRH NA OBÁLKU ŽIACKEJ KNIŽKY

Takmer každý rok sa zapájame do celoslovenskej výtvarnej súťaže o najlepšiu grafický návrh obálky žiackej knižky, ktorú každoročne vyhlasuje ŠEVT.

Do súťaže sa zapojilo 486 žiakov zo 170 škôl. Ešte v apríli t. r. sme zaslali do súťaže 5 výtvarných návrhov. Milo nás prekvapil verdikt poroty, že naša žiačka **Alexandra Stašková z VIII.B** sa umiestnila medzi 20-timi celoslovenskými finalistami. Žiačku potešil pekný darček a nás to, že naša práca so žiakmi nie je zbytočná a prináša sladké plody.

PaedDr. A. Blišťanová, ZŠ Komenského ul.



DAR K NARODENINÁM



Nedávno oslávila naša materská škola na Ružovej ulici 25 výročie svojej existencie. Zub času sa podpísal nielen na budove, ktorá sa teší na nový šat, ale aj na jej vybavení. Staré zariadenia postupne vymieňame za nové, modernejšie. Vynovíť však 6 tried pre 120 detí nábytkom, kútkmi, ležadlami či stoličkami je finančne veľmi náročné, preto sme vďační za každú poskytnutú pomoc. Touto cestou chceme srdečne poďakovať spoločnosti Embraco Slovakia, s. r. o., ktorá nam svojou štedrosťou pomohla vybaviť dve triedy krásnymi novými farebnými stoličkami. Rozžiarili

nielen interiér týchto tried, ale aj vďačný úsmev na tvárach detí, za čo im srdečne ďakujeme.

*Píšem, píšem básničku,
veľmi krátku, maličkú.*

*Je v nej ale veľká vďaka,
veď ju píšem do Embraca.*

*Pomohli nám, my to vieme,
za čo pekne ďakujeme!*

Veríme, že časom sa usmeje šťastie aj na ostatné triedy a nájde sa ešte niekto taký štedrý, kto nám poskytne svoju pomoc.

Vďačné deti a kolektív MŠ Ružová

UPOZORNENIE PRE ŠTUDENTOV

Obec Smižany ako správca dane upozorňuje občanov, resp. študentov, že sú povinní na príslušný rok preukázať trvanie nároku na zníženie miestneho poplatku za komunálny odpad a drobný stavebný odpad za celé posudzované obdobie (zníženie sa vzťahuje na študentov ubytovaných na internátoch, privátoch a pod). Ak študent nepredloží do 30. novembra príslušné doklady o návšteve školy, resp. potvrdenie termínu ukončenia školy, poskytnuté zníženie poplatku sa zruší a vyrubí sa dodatočným platobným výmerom na celé obdobie.

Há

ROZHOVOR S REDAKTOROM TV MARKÍZA PETROM BEDNÁROM

Vek: 24

Stav: slobodný

Bydlisko: SNV, prechodne BA

Znamenie: Býk

Životné krédo: Všetko sa dá, keď sa chce.

Ako je už každému známe, moderovali ste vystúpenie pod názvom „Úsmev“. Vieme o Vás, že ste boli žiakom našej ZŠ a že tu pracuje aj Vaša mama. Bola to česť pre Vás moderovať tento program?

„Samozrejme, bola to pre mňa veľká česť. Veľmi som sa potešil možnosti moderovať program pri príležitosti tak významného jubilea školy. Užival som si to plnými dúškami, nakoľko som bol konečne medzi svojimi, medzi ľuďmi, ktorí stáli na začiatku mojej cesty a ktorým som v mnohom vďačný.“

Aký ste mali pocit pri moderovaní?

„Musím sa priznať, že som mal trochu trému. Je to u mňa neobvyklé, keďže mám za sebou už stovky vystupov pred kamerami a stres či trému dokážem potlačiť a ovládať. Teda aspoň dúfam, že žiaden stres na mne nie je badateľný. Na pódiu Kultúrneho domu v Smižanoch som bol však trochu v napätí. Čítil som totiž obrovskú zodpovednosť. Pred kamerami má človek istú anonymitu, nevidí svojich divákov. Na pódiu od vás diváci niečo očakávajú a vy vidíte ich reakcie, úsmevy ale i zamračené tváre. Našťastie tých úsmevov bolo veľa, čo značí, že divákovi sa predstavenie páčilo.“

Aký ste mali pocit pri stretnutí s bývalými učiteľmi? Poznali Vás? Vy ste si pamätali všetkých?

„Možno si niekto bude myslieť, že prehánam ale na stretnutí s bývalými učiteľmi mám tie najlepšie spomienky. Poznal som takmer všetkých až na tých, ktorí začali pracovať v škole po mojom odchode. A bol to veľmi príjemný pocit, keď vidíte na učiteľovi, že je na vás hrdý. Prítom nie sú to veľké veci, čo som dosiahol. Len sa jednoducho snažím a hľadám v živote cesty ako sa niečo dá dosiahnuť a uskutočniť. V tom sa možno odlišujem od ostatných, pretože mnohí ľudia v dnešnej dobe nehládajú cestu ale hovoria o tom, ako sa niečo uskutočniť nedá. Ale aby som sa vrátil k učiteľom, výsledky ich žiakov sú pre nich najväčším ocenením ich práce. Tak keď už nie sú ocenení dostatočne finančne, hádam aspoň moje úspechy ale i úspechy každého žiaka, ktorého niečo naučili, budú pre nich akýmsi ocenením a motiváciou do ďalšej práce.“

Ktoré číslo programu sa Vám najviac páčilo?

„Bolo by nefér, keby som povedal, že niektoré číslo programu bolo lepšie a iné horšie. Celý program

ako celok sa mi veľmi páčil. V programe sa predstavili účinkujúci všetkých vekových kategórií, každý predviedol svoje umenie tak, ako najlepšie vedel a pochvalu si teda zaslúžia všetci účinkujúci ale nesieme zabudnúť ani na tých, ktorí to so žiakmi celé pripravili, na učiteľov. Môžno by som ale predsa vyzdvihol dvoch chlapcov, teraz mojich veľmi dobrých kamarátov. Janko a Dominik predviedli svoje majstrovstvo tak hovoreným slovom ako i hrou na hudobnom nástroji či dokonca spevom. A to myslím, nepotrebuje ďalší komentár.“

Čo sa týka Vašej kariéry, aké boli začiatky?

„Na začiatky si spomínam rád, všetko začalo práve na ZŠ na Komenského ulici, kde môj talent objavila pani učiteľka Aštaryová. Začiatky patrili recitácii. Každoročne som sa zúčastňoval na súťaži v umeleckom prednese poézie a prózy Hviezdoslavov Kubín. Postupne som začal navštevovať i Základnú umeleckú školu, literárno-dramatický odbor, kde to, čo začala pani Aštaryová, dokončila dnes už nebohá pani Šabeková. Nasledovalo spolu 10 rokov navštevovania ZUŠ a s tým súviselo i mnoho odohratých predstavení na divadelných doskách. Počas strednej školy ma začala lákať televízia. V regionálnej TV Reduta som mal možnosť „pričuchnúť“ televíznemu prostrediu a oslovilo ma natoľko, že som sa rozhodol realizovať sa v tejto sfére v mojom ďalšom živote. Nasledovalo štúdium žurnalistiky na Univerzite Komenského v Bratislave. Popri štúdiu sa naskytla možnosť asistovať pri tvorbe relácie Teleráno a túto možnosť som ihneď využil. No a napokon ma oslovili z internetovej redakcie TV NOVINY.sk, či by som nebol ochotný pracovať ako redaktor spravodajského portálu a popri tom i byť súčasťou Telerána a informovať ľudí o novinkách z domova i zo sveta. Dnes sa venujem i práci za kamerou, podieľam sa na výrobe relácie Bez servítky či nedávno odvysielanej reality šou Farma. Dôležité je, že práca v televízii ma nesmierne baví a dúfam, že budem ďalej napredovať.“

Akých ľudí ste spoznali a čo s a zmenilo tým, že ste sa stali moderátorom?

„V televíznom prostredí, ktoré má veľmi blízko k šoubiznisovému prostrediu sa pohybuje množstvo rôznych ľudí, ktorých máme možnosť deň čo deň vidieť na televíznej obrazovke. Mnohí z nich sa nám na prvý pohľad zdajú byť príjemní, no po čase zistíme, že opak je pravdou a naopak. Niektorých zasa veľmi nemusíme, no po osobnom stretnutí človek zistí, že ide o úžasnú osobu. Ja sa snažím v tomto prostredí fungovať nenápadne, ale hlavne sa snažím byť sám sebou. To, že vás ľudia trochu poznajú, v dnešnom

svete nič neznamená. V prvom rade musí byť človek človekom a o to sa snažím. A ak ide o celebrity, podľa mňa je ich na Slovensku veľmi málo. Pre mňa nie sú celebrity ľudia, ktorých denne vidíme na televíznych obrazovkách. To sú iba verejne známi ľudia. Pre mňa sú celebrity ľudia, ktorí v živote niečo dosiahli či už na poli kultúry či športovom. Ľudia, za ktorých hovoria ich výsledky.“

Dňa 1. augusta 2011 boli Janko Vernarský a Dominik Maniak pozvaný Petrom do Bratislavy. V priamom prenose Telerána si vyskúšali moderovanie na živo a spolu s ľudovým súborom Čačina, ktorého sú členmi, spríjemňovali vysielať spevom a hudbou. Peter o nich povedal toto: „Janko a Dominik sú skvelí chlapci a zaslúžia si obrovskú pochvalu a obdiv. Ja som v ich veku, a teraz budem na seba trochu kritický, nebol tak všestranne nadaný, čo sa kultúry týka. Zvlášť, keď v dnešnej dobe ide umenie bokom a mladých ľudí zaujíma čokoľvek iné, myslím teraz na rôzne neduhy tejto doby. Verím, že pri umení vydržia čo najdlhšie, pretože práve umenie a kultúra umožnia človeku prežiť život ešte plnohodnotnejšie.“

Tím redakčnej rady ďakuje za rozhovor a praje Vám veľa úspechov v osobnom i pracovnom živote.

redakčný krúžok pod vedením
p. uč. Zajacovej



JESEŇ PANI BOHATÁ, FARBÍ STROMY DO ZLATA...



Tohtoročná jeseň nám pripravila veľa radostí. Pekné počasie, sfarbená príroda a teplé ukážkové dni. Deti môžu šantiť do sýtosti vo svojich popoludňajších aktivitách. Aj my, žiaci zo ZŠ na Komenského ul., konkrétne zo Zelenej ulice, sme sa rozhodli pobudnúť v lone prírody práve v tomto čase. Dňa 28. septembra 2011 sme sa vybrali na Cvičenie do prírody - smer Košíarny briežok. Vybavení dobrou náladou z nadchádzajúceho slniečkového dňa sme sa pustili do prekonávania samých seba! Ako? Najprv discipli-

novaným pochodom dedinou, slušným správaním sa voči obyvateľom obce, turistickou chôdzou, nehluchým správaním v lone prírody, aby sme neplašili zver. Po oddychovej pauze a po nabrání sil si žiaci dokazovali svoju výdrž v plnení zaujímavých disciplín: v hádzaní šišiek do stromov, v behu do kopca či vo vytrvalostnom behu. Aj sa zahrali rôzne detské hry, ako je Zlatá brána. Mám ručníček, mám. Na tieto okamihy budeme ešte dlho spomínať, lebo sme strávili pekné dopoludnie vo farbami vymalovanej prírode. Tá sa stala námetom aj na iných hodinách vo vyučovaní. Ďakujeme Ti, pani Jeseň.

p. uč. Petriková





ZÁKLADNÁ ŠKOLA POVÝŠENIA SV. KRÍŽA V SMIŽANOCH

LETNÉ MAJSTROVSTVÁ SR V PLÁVANÍ

Tohtoročné letné Majstrovstvá SR v plávaní sa konali pre jednotlivé vekové kategórie v Handlovej, Štúrove a v Humennom, na ktorých úspešne reprezentoval Smižany aj plavec KP SNV - žiak ZŠ Povýšenia sv. Kríža Samuel Slimák.

Za účasti plavcov z 34 klubov SR odštartovali 21. - 22. 5. 2011 Majstrovstvá SR v Handlovej, kde súťažila kategória 9 - 10 roč. žiakov. Samuel Slimák sa stal majstrom SR v disciplínach 200 m voľný spôsob (VS) a 50 m znak (Z). Tretie miesto získal v disciplínach 50 m VS a 100 m VS.

Dňa 1. 10. 2011 sa konali plavecké preteky

v Humennom o „Cenu plaveckého klubu Humenné“.

V kategórii „C“ bol úspešný v 4 disciplínach Samuel Slimák, žiak ZŠ Povýšenia sv. Kríža.

Víťazstvo a diplom za 1. miesto získal v disciplínach 50 m znak a 100 m znak. Dve 2.miesta získal na 50 m VS a 100 m VP.

Mgr. Štefánia Slimáková

III. ROČNÍK ŠKOLSKÉHO FUTBALOVÉHO TURNAJA

Dňa 6. 10. 2011 sa na farskej záhrade konal školský medzitriedny futbalový turnaj. Svoje futbalové schopnosti predviedli žiaci 3. - 9. ročníkov.

Súťažilo sa v dvoch kategóriách. V dobrom počasi a skvelej atmosfére turnaj skončil s týmito výsledkami:

- | | |
|---------------|-----------------------|
| 1. kategória: | 1. miesto - 5.A |
| 2. kategória: | 1. miesto - 8.B |
| | 2. miesto - 4.A |
| | 2. miesto - 8.A |
| | 3. miesto - 3.A |
| | 3. miesto - 6.B a 9.A |

Diplom bol udelený aj v kategórii „Najproduktívnejší hráč“. Najviac gólov - 4 - nastrielal Adam Šima z 8.B triedy.

V kategórii „Najúspešnejší brankár“ si diplom odniesol Matej Grečko z 3.A triedy. Víťazom srdečne blahozeláme.

Mgr. Štefánia Slimáková

SPOLOČNE, ZODPOVEDNE

23. októbra 2011 prebiehala v našej farnosti kampaň „Maj svoj strom v našej prírodnej záhrade“. Chceme poďakovať každému, kto si zakúpil náš symbolický medovníkový stromček a prispel tak k jej zveľadeniu.

Keďže si uvedomujeme, že nie každý má možnosť podieľať sa na zveľadení svojho okolia - myslíme tým krajiny globálneho Juhu - teda najmenej rozvinuté a najchudobnejšie krajiny sveta, ktoré trápia rôzne problémy: nízka úroveň gramotnosti, rôzne choroby, hladomor. Sú to krajiny Subsaharskej Afriky (Zimbabwe, Demokratická republika Kongo), niektoré krajiny Ázie (Afganistan, Nepál, Bangladéš), Latinskej a Južnej Ameriky (Haiti, Guatemala, Bolívia). V týždni od 17. - 21. októbra 2011 sme sa v rámci projektu „Aktívne globálne školy 2 - Spoločne, zodpovedne, spravodlivo“ zapojili do akcie „Premýšľajme pri nakupovaní“ spolu s ostatnými školami vo svete (v Čechách, v Poľsku, v Rakúsku a na Malte). Výsledkom všetkých aktivít prebiehajúcich v tomto týždni v našej škole bol aj „Deň bez nakupovania“.

V tento deň ste sa mali možnosť pripojiť k nám aj vy, aby sme spoločne znížili negatívny dopad nášho niekedy „bezhlavého a bezmyšlienkovitého“ nakupovania.

Za každý výrobok totiž platíme nielen my, ale aj iní, a to svojim zdravím či dokonca životom a devastáciou životného prostredia.

Priali by sme si, aby každý z predaných medovníkových stromčekov predstavoval symbolicky živý strom, ktorý nás bude nabádať k rozvážnemu a menej konzumnému spôsobu života.

ZŠ Povýšenia sv. Kríža

CYKLOMARATÓN NA JEDNOTKU

Cyklomaratónci na Spiši ukončili svoju sezónu. Skutočnou jahodou na šľahačke bola v sérii športových podujatí určených nielen profesionálom, ale najmä širokej cyklistickej obci, cyklomaratón na Podlesku v Hrabušiciach.

„Nikde inde nemajú cyklisti možnosť zažiť športové výkony v prostredí Slovenského raja. Zároveň je Podlesok dostupným miestom s dobrým organizačným zázemím. Celé rodiny prišli 10. septembra do Hrabušíc, aby prežili nielen športové zápolenie, ale najmä relax v dokonalom prostredí. Ubytovali sa v chatkách a viacerí z nich využili po cyklistike možnosť prejsť sa po Slovenskom raji ako turisti,“ hovorí hlavný organizátor podujatia, rodák zo Smižian Ján Špak, známy ako bývalý aktívny cyklista s množstvom úspechov. Pri bráne do Slovenského raja sa v ten deň stretlo 425 športovcov, desiatky nadšencov a organizátorov, ktorí prežili v ideálnom počasí krásny víkend plný zážitkov. Podľa neho má podujatie obrovskú perspektívu, keďže práve na Podlesku majú športovci k dispozícii komplexné



zázemie - ubytovanie, občerstvenie, dostupné parkoviská, fenomén Slovenského raja a ideálne cyklistické trasy pre všetky kategórie veku i obtiažnosti. „Šéf cyklomaratóncov Richard Gross skonštatoval, že po odstránení drobných nedostatkov bude toto podujatie ideálnym slovenským cyklomaratónom, čo nás veľmi teší. Budúci rok pripravíme pre ľudí z okolia viac dostupných trás - pre rodičov s deťmi, pre deti do 15 rokov a podobne. Zaujímavý bude večer plný zábavy a súťaží spojených s cyklistikou. To je však hudba budúcnosti. Dnes vieme konštatovať, že s podporou Hrabušíc je možné zorganizovať skutočne profesionálne športové podujatie, ktoré zároveň propaguje prírodné krásy, ktoré sú najväčším bohatstvom Hrabušíc,“ dodáva Ján Špak.

Vlasto Bogár



TJ SLOVAN SMIŽANY - FUTBALOVÉ VÝSLEDKY SÚŤAŽNÉHO ROČNÍKA 2011/2012

Prinášame vám ďalšie výsledky jesennej časti všetkých vekových kategórií, ktoré reprezentujú Smižany vo futbalových súťažiach riadených VsFZ. Starí páni odohrali priateľské stretnutie. Podrobnejšie informácie si môžete pozrieť aj na internetovej stránke – www.slovansmižany.sk.

DOSPELÍ - IV. LIGA JUH

10. kolo, 24. 9. 2011 - Smižany - Strážske 1 : 1

gól: Slezák

11. kolo, 1. 10. 2011 - Rudňany - Smižany 1 : 1

gól: Hagara

12. kolo, 8. 10. 2011 - Smižany - V. Folkmar 0 : 1

13. kolo, 15. 10. 2011 - Medzev - Smižany 5 : 0

Priebežná tabuľka po 13. kole:

Mužstvo	Z	V	R	P	Skóre	Body
V. Revišťa	13	10	1	2	32 : 14	31
Medzev	13	8	2	3	27 : 16	26
V. Folkmar	13	7	2	4	26 : 15	23
Sobrance	13	7	1	5	22 : 12	22
Kr. Chlmec	13	7	1	5	20 : 14	22
Strážske	13	6	3	4	25 : 19	21
Turná n/B	13	6	3	4	22 : 19	21
Poproč	13	6	2	5	26 : 27	20
Čaňa	13	5	1	7	26 : 25	16
Rožňava	13	5	1	7	16 : 17	16
V. Kapušany	13	5	1	7	15 : 22	16
Rudňany	13	4	3	6	12 : 25	15
Sp. Vlasy	13	4	2	7	18 : 23	14
Smižany	13	4	2	7	20 : 32	14
Štítnik	13	4	1	8	15 : 28	13
Krompachy	13	2	2	9	15 : 29	8

DORAST - IV. LIGA PODTATRANSKÁ

8. kolo, 24. 9. 2011 - Smižany - Prakovce 2 : 1

góly: Jochman, Compel

9. kolo, 1. 10. 2011 - Jaklovce - Smižany 0 : 1

gól: Pekarčík

10. kolo, 8. 10. 2011 - Smižany - Domaňovce 9 : 0

- nedohrane, pokles hráčov hostí pod 7

góly: Vernarský 3, Jochman 2, Skokan 2, Porada, Pekarčík

11. kolo, 15. 10. 2011 - Krompachy - Smižany 2 : 0

Priebežná tabuľka po 11. kole:

Mužstvo	Z	V	R	P	Skóre	Body
Nálepko	11	8	2	1	39 : 5	26
Sp. Podhradie	11	8	0	3	46 : 14	24
V. Lomnica	11	7	1	3	25 : 23	22
Lendak	11	5	4	2	38 : 17	19
Smižany	10	6	1	3	26 : 16	19
Sp. Vlasy	11	5	2	4	14 : 16	17
Jaklovce	11	5	1	5	30 : 19	16
Krompachy	10	5	1	4	30 : 20	16
Sp. Bystré	11	4	2	5	20 : 31	14
Prakovce	11	3	4	4	15 : 17	13
Gelnica	11	4	1	6	14 : 17	13
Lubica	11	3	1	7	15 : 27	10
Svit	11	1	1	9	12 : 39	4
Domaňovce	11	1	1	9	7 : 70	4

ŽIACI III. LIGA - STARŠÍ ŽIACI

6. kolo, 24. 9. 2011 - Sp. Belá - Smižany 2 : 2

7. kolo, 1. 10. 2011 - Smižany - Lendak 2 : 0

góly: Labanc, Lipčák

8. kolo, 8. 10. 2011 - FAM Poprad - Smižany 1 : 2

góly: Pacák, Hron

9. kolo, 15. 10. 2011 - Smižany - Svit 6 : 0

góly: Pacák 2, Labanc 2, Cvengroš, Hron

Priebežná tabuľka po 9. kole:

Mužstvo	Z	V	R	P	Skóre	Body
Lubica	9	8	0	1	39 : 12	24
Levoča	9	7	1	1	41 : 9	22
FAM Poprad	9	7	0	2	31 : 8	21
Sp. Vlasy	9	4	1	4	28 : 23	13
Krompachy	8	4	1	3	14 : 13	13
Smižany	9	3	2	4	16 : 19	11
Lendak	9	3	0	6	15 : 26	9
Svit	8	3	0	5	18 : 40	9

Plavnica	9	0	3	6	7 : 30	3
Sp. Belá	9	0	2	7	6 : 35	2

ŽIACI III. LIGA - MLADŠÍ ŽIACI

6. kolo, 24. 9. 2011 - Sp. Belá - Smižany 2 : 2

7. kolo, 1. 10. 2011 - Smižany - Lendak 1 : 4

gól: Jung

8. kolo, 8. 10. 2011 - FAM Poprad - Smižany 3 : 0

9. kolo, 15. 10. 2011 - Smižany - Svit 2 : 3

góly: Yung, Čonka

Priebežná tabuľka po 9. kole:

Mužstvo	Z	V	R	P	Skóre	Body
FAM Poprad	9	7	1	1	29 : 3	22
Lendak	9	7	0	2	42 : 8	21
Krompachy	7	6	0	1	38 : 8	18
Sp. Vlasy	9	6	0	3	26 : 14	18
Lubica	9	4	0	5	9 : 21	12
Svit	9	3	1	5	18 : 24	10
Plavnica	9	2	2	5	13 : 38	8
Sp. Belá	8	2	1	5	9 : 22	7
Levoča	8	1	2	5	13 : 38	5
Smižany	9	1	1	7	10 : 31	4

Prípravky súťažne turnajovým spôsobom:

V nedeľu 15. 10. 2011 sme organizovali turnaj prípravok U10, U11. Turnaja sa zúčastnili tieto mužstvá - U11 - Spišská Nová Ves, Kežmarok, Smižany. U10 - Spišská Nová Ves, Smižany. Hrací čas zápasov bol 2 x 15 min.

U11 Smižany - Spišská Nová Ves 1 : 0

Smižany - Kežmarok 1 : 8

Kežmarok - Spišská Nová Ves 5 : 2

U10 Smižany - Spišská Nová Ves 2 : 5 a 4 : 7

Starí páni - 8. 10. 2011 - Smižany - Košice 5 : 1 (2 : 0)

góly: Kubičár 3, Regec, Víboh

Zostava: M. Špener, S. Špener, Čuj, Sako, Bučák, Kunzo, Falatko, Čuchran, Regec, Kubičár, Kovačovič, Bobko, Víboh, Lengvarský, Kaščák

Marcel Špener, člen Výboru TJ

OBEČNÁ LIGA V SMIŽANAOCH - 11. ROČNÍK V MALOM FUTBALE

Obečná liga pokračovala ďalšími štyrmi kolami za pekného jesenného počasia. Podrobnejšie informácie si môžete pozrieť aj na internetovej stránke - www.obecnaliga.sk.

3. kolo 24. 9. 2011

MOTOMULTI - KREF 2 : 3

góly: Psocik, Babik - Kováč, Ondrušek, Sagula

HERBA BEST - LUANA 1 : 0

gól: Frankovič

ELKOSTAV - 1. FC BIOGRAD 3 : 1

góly: Kubičár 2, Baffia - Bartoš

4. kolo 2. 10. 2010

ELKOSTAV - LUANA 2 : 2 (1 : 1)

góly: E. Kramarčík 2 - Regec, Kaluš

MOTOMULTI - HERBA BEST 2 : 4 (1 : 2)

góly: Psocik, Škarupa - Vasko 2, Sako, Frankovič

KREF - 1. FC BIOGRAD 3 : 3 (1 : 1)

góly: Klein 2, Sagula - Zahuranec, Kunzo, Bartoš

5. kolo 8. 10. 2011

1. FC BIOGRAD - LUANA 1 : 0

gól: Kaščák

ELKOSTAV - MOTOMULTI 5 : 0

góly: Šoltýs, Kramarčík 2, Kubičár 2

HERBA BEST - KREF 1 : 3

góly: Bryndza - Kubus, Ferenc 2

6. kolo 16. 10. 2011

LUANA - KREF 4 : 0 (1 : 0)

góly: Bobko 2, Špener S., Labanc

MOTOMULTI - 1. FC BIOGRAD 2 : 5 (1 : 4)

góly: Babik 2 - Kaščák 2, Bartoš, Jurjak, Koňák

HERBA BEST - ELKOSTAV 3 : 3 (2 : 1)

góly: Frankovič 3 - Kubičár, Šoltýs, Urban

Klub Z V R P Skóre Body

1. HERBA BEST 6 4 1 1 19 : 12 13

2. ELKOSTAV 6 3 2 1 14 : 9 11

3. 1. FC BIOGRAD 6 3 1 2 17 : 17 10

4. KREF 6 3 1 2 11 : 14 10

5. LUANA 6 2 1 3 11 : 7 7

6. MOTOMULTI 6 0 0 6 8 : 25 0

Strelci:

8 gólov: Kubičár (ELKOSTAV), Vasko (HERBA BEST),

6 gólov: Vasko, Frankovič (HERBA BEST)

5 gólov: Bartoš (BIOGRAD),

4 góly: Erik Kramarčík (ELKOSTAV),

Marcel Špener, člen Výboru TJ

Športový kub ARCHING Vás pozýva na
JESENNÉ PRETEKY
PSÍCH ZÁPRAHOV
O pohár primátora
mesta Spišská Nová Ves
5. - 6. 11. 2011 od 7.30 hod.
hangáre letiska SNV
Viac info na www.skarching.wbl.sk

Stolnotenisev oddiel
TJ Slovan TT Smižany
Záujemcovia a priaznivci stolného tenisu,
informácie a výsledky o stolnotenisevom
oddiely nájdete na webovom sídle.
www.stosmižany.inforsk.sk

SPOMIENKY



„Všetko, čo žije po mne v mojom mene, v práci i v láske, nech ma pripomenie.“
Dňa 8. 11. 2011 si pripomenieme 1. výročie smrti nášho milovaného otca, manžela, dedka a pradedka **Jána Novotného**. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku v modlitbe.



„Bolestou unavená tiško zaspala. Zanechal všetkých, ktorých mal rád.“
Dňa 3. 11. 2011 sme si pripomenuli 6. výročie smrti nášho drahého manžela, otca, dedka a svokra **Milana Krupinského**. Za tichú spomienku ďakujeme všetkým, ktorí na neho myslia v modlitbách. S láskou, s úctou spomína manželka Hanka a syn Milan s rodinou.



26. októbra 2011 sme si pripomenuli 5. výročie úmrtia manžela, otca a dedka **Milana Mravu**. S láskou na neho spomína manželka a dcéry s rodinami.



„Klesli ruky, ktoré veľa pracovali, dotklika srdce, ktoré sme milovali. Odišla si tiško, niet Ťa medzi nami, no v našich srdciach žiješ naďalej spomienkami.“
Dňa 23. 11. 2011 si pripomenieme 10. výročie úmrtia **Margity Janovčikovej**. S láskou spomínajú synovia s rodinami.



„Zavrel si oči, chcelo sa Ťi spať, nestihol si nám ani zbohom dať. Odišiel si rýchlo, nečakane, ako vietor v búrke, keď stromy láme. Bolesť je pre nás stále Tvoj odchod náhly, v našich srdciach však zostaneš navždy s nami.“
Dňa 15. 11. 2011 si s bolesťou v srdci pripomenieme 5. výročie, kedy nás navždy opustil náš milovaný manžel, otec, brat a dedko **Štefan Brandobur**. S úctou a láskou na ňich denne myslia a v modlitbách nezabúdajú deti s rodinami a ostatná rodina.



Dňa 26. 10. 2011 sme si pripomenuli nedožitú 100. výročie narodenia a 13. 11. 2011 uplynie 10. výročie smrti našej mamky, sestry, babky a prababky **Kataríny Mangerovej**. 6. 11. 2011 si pripomenieme 38. výročie smrti nášho otca **Michala Mangeru**.

S úctou a láskou na nich denne myslia a v modlitbách nezabúdajú deti s rodinami a ostatná rodina.



„Kto v srdci žije, neumiera.“
Dňa 14. 12. 2011 si pripomenieme smutných 5 rokov od úmrtia drahého manžela, otca, dedka a brata **Vladimíra Slimáka**, na ktorého spomíname s láskou v srdci, úctou, vďakou a pamätáme naňho v modlitbách.

Milosrdný Bože, prosíme Ťa, udeľ mu večnú radosť v nebeskom kráľovstve a daj mu okúsiť Tvoju prítomnosť. smútiaca rodina



„Odišli ste, no v našich srdciach ste stále s nami.“
Dňa 17. 10. 2011 sme si pripomenuli 9. výročie úmrtia našej mamky, babky a prababky **Kataríny Hrušovskej** a dňa 26. 11. 2011 uplynie 40 rokov od úmrtia nášho otecka a dedka **Jána Hrušovského**. S láskou spomínajú dcéry Katka a Terka s rodinou.

S láskou spomínajú dcéry Katka a Terka s rodinou.



„Čas plynie, ale spomienka v našich srdciach ostáva.“
Dňa 25. 11. 2011 si pripomenieme 20 rokov, čo navždy odišiel náš otec, dedko a pradedko **Bartolomej Bartoš**. S úctou a láskou spomína dcéra a synovia s rodinami.

POĎAKOVANIE



„Bolesťou unavená tiško zaspala, zanechajúc všetkých, ktorých si milovala. Ťažko sa nám s Tebou lúčilo a ťažko je bez Teba žiť, ale láska smrťou nekončí a v našich srdciach budeš stále žiť. Tam v nebeskom raji večný pokoj máš, si našim anjelom a na Zemi strážiš nás.“
Tuto cestou úprimne ďakujeme za prejav sústrasti a kvetinové dary všetkým, ktorí sa prišli rozlúčiť s našou mamkou, svokrou, babkou, prababkou, sestrou a švagrinou **Máriou Čepkovou**, ktorá nás opustila 31. augusta 2011 vo veku 90 rokov. Za dôstojnú rozlúčku vyslovujeme poďakovanie d. p. farárovi Radkovi, manželom Komarovcom a Pohrebnej službe p. J. Bartoša. S láskou spomína smútiaca rodina.

„Život je občas krutý, nevráti, čo nám vzal, zostanú iba spomienky a v srdci žiaľ.“
Úprimne ďakujeme všetkým príbuzným a známym, ktorí sa prišli rozlúčiť s našim zosnulým otcom, dedkom, bratom, svokrom **Cyrlom Zelenákom**, ktorý nás náhle opustil 13. 10. 2011. Za dôstojnú rozlúčku vyslovujeme poďakovanie d. p. farárovi R. Vargovi a Pohrebnej službám p. J. Bartoša.

Smútiaca rodina **Ladislava Rychnavského** úprimne ďakuje príbuzným, susedom, priateľom a známym, ktorí sa s ním prišli 24. 10. 2011 rozlúčiť, prejavmi sústrasti a kvetinovými darmi sa snažili zmierniť náš žiaľ a osobné nešťastie. Zvlášť ďakujeme Obecnému úradu a OKC Smizany, Pohrebničníctvu J. Bartoša za dôstojnú rozlúčku a PhDr. J. Lapšanskému, PhD. za krásny a emotívny príhovor.

Kancelária:
Stará cesta 6
Spišská Nová Ves

SIGMA REALITY
Ing. Andrea Kravecová, tel.: 0903 907 111
e-mail: kravecova@sigmareality.sk

Kúpa, predaj a prenájom nehnuteľností:

- inzercia Vašej nehnuteľnosti
- vypracovanie kúpno-predajných zmlúv
- vypracovanie nájomných zmlúv
- dohľad nad finančným vyrovnaním
- protokolárne odovzdanie nehnuteľnosti

Finančné poradenstvo:

- sprostredkovanie hypotekárnych úverov na kúpu a rekonštrukciu nehnuteľností
- komplexný servis s vybavením úveru
- poistenie domov, bytov, domácností
- životné poistenie

Certifikát NBS

INZERCIA

- Predám rodinný dom v Smizanoch. Tel: 0918 772 950.
- Oznamujeme zákazníkom, že predajňa Drogerie z Tatranskej ul. (od pošty) je presťahovaná na Nálepkovú ul. (vedľa predajne sudového vína). Tešíme sa na vašu návštevu.
- Predám 3-izbový byt na sídlisku Západ 1. Kompletne prerobený. Cena dohodou. Kontakt: 0904 532 124
- Chcete sa zdravo opaľovať? Navštívte nové turbosolárium, ktoré spĺňa najvyššie európske kritériá zdravej opaľovania. (1 min. už od 0,33 €) Smizany, Smreková 21, tel: 0903 522 022, 0907 500 707.
- Požičovňa príviesnych vozíkov. Smizany, Smreková ul. 21., tel.: 0903 522 022, 0907 500 707.
- Ponúkam na predaj nerezové komínové vložky. Kontakt: 0907 613 316, kominy@centrum.sk.
- Ponúkam kompletne vedenie jednoduchého a podvojného účtovníctva, spracovanie daňových priznaní, zakladanie a zmeny s. r. o. Kvalitne, odborne a za prijateľné ceny. Tel.: 0904 295 670, e-mail: jedinacik68@gmail.com
- Prekladám Z/DO anglického a nemeckého jazyka a doučím tieto jazyky všetky vekové kategórie, začiatčníkov i pokročilých. Smizany, 0918 041 145, ivana.broskova@yahoo.com.
- OZNAM - Obecné kultúrne centrum, Tatranská 80, Smizany, ponúka voľné priestory v budove kultúrneho domu na zriadenie ambulancie zubného lekára. Priestory si môžu prenajať i záujemcovia s inou činnosťou. Informácie: tel.: 053/429 89 39, 0908 982 722.

V MESIACI NOVEMBER BUDEME BLAHOŽEĽAŤ

Katarína Morihladková	90 rokov
Martin Bagár	80 rokov
Katarína Kleinová	80 rokov
Emil Lukačovský	75 rokov
Ing. Vladimír Klaučo	75 rokov
Eva Sopková	75 rokov
Štefan Zelenák	75 rokov
Cecília Vartovníková	70 rokov
Viktor Machaj	65 rokov
Anna Nováková	65 rokov
Anna Pisarciková	60 rokov
Ľudmila Grečková	60 rokov
Vlasta Markulíková	60 rokov
Marián Tóth	60 rokov
Štefan Hrušovský	60 rokov

V MESIACI SEPTEMBER NAŠE RADY ROZŠÍRILI

Júlia Miková
Laura Morihladková
Michael Detvai
Bianka Kokyová
Dominika Bajtošová
Irma Teličková
Jakub Krištof
Jozef Mika
Jozef Dofek
Samuel Kolesár
Kristián Kováč
Mária Magdaléna Kokyová
Natália Kokyová
Simona Orinčáková
Ema Onderušová
Alex Tomiskin



V MESIACI SEPTEMBER NÁS OPUSTILI

Ondrej Bagár	1922
Martin Hančák	1928
Veronika Stančáková	1909
František Šarišský	1986



Gravírovanie a písmomaliarstvo



Ludovít Baláž

Sekanie písma priamo na cintoríne

obnova písma - zlatenie, striebrenie.

Brúsenie, čistenie, konzervovanie -

- kameninových hrobov.

Pieskovanie do skla

poháre, vázy, fľaše, taniere

na rôzne oslavy

svadobné-stužkové-narodeninové-reklamné.

mobil: 0907 025 156 mobil: 0910 870 902

email: bobb.z@azet.sk

Ludovít Baláž, Staničná 758/8, 053 11 Smizany

Program November 2011



OBECNÉ
KULTÚRNE
CENTRUM
SMIŽANY



MESTSKÉ KULTÚRNE CENTRUM
SPIŠSKÁ NOVÁ VES

PROGRAM

11. 11. 2011 (piatok) o 18.00 hod. • Letohrádok Dardanely Markušovce • vstupné: 5 €

PETER MICHALICA - recitál husľového virtuóza
Doprava záujemcov o koncert je zabezpečená. Odchod autobusu od Reduty - Zimná ul. o 17.30 hod.

13. 11. 2011 (nedeľa) o 16.00 hod. • Dom kultúry Mier • vstupné: 4 €

ANNA SERICKÁ
A ĽUDOVÁ HUDBA ROMANA BARABASA
Koncert poprednej speváčky rusínskych a šarišských ľudových piesní a Ľudovej hudby Romana Barabasa.

14. 11. 2011 (pondelok) o 19.00 hod. • Spišské divadlo • vstupné: prízemie, lôže: 12 €, balkóny: 10 €, 8 €
Radošínske náivné divadlo Bratislava

RADOŠÍNSKY VÝBER
Netradičný autorský večer splnených snov, priznaní a vyznaní alebo to najlepšie z repertoáru RND.

16. 11. 2011 (streda) o 8.30, 10.30, 12.00 hod. • Dom kultúry Mier • organizované podujatie

FILIP JANČÍK (husle)
Ambiciózny mladý huslista interpretuje so svojou rockovou skupinou najznámejšie hity BEATLES, Michael Jacson, METALICA, AC/DC...

26. 11. 2011 (sobota) o 18.00 hod. • Spišské divadlo • vstupné: 2 €
Divadelný súbor HVIEZDOSLAV pri MKC Spišská Nová Ves, laureát Ceny predsedu KSK 2010 uvádza

Viktor Eftimiú: ČLOVEK, KTORÝ VIDEL SMŔŤ
Komédia, v ktorej NIEKTO zachráni NIEKOH pred smrťou, z čoho chce NIEKTO vo voľbách profitovať. Proti tomu je ešte NIEKTO. Všetko sa to poriadne zauzľá a...
Predpredaj vstupeniek: Mestské kultúrne centrum - Reduta, tel.: 053/446 32 49 a hodinu pred predstavením v Spišskom divadle

29. 11. 2011 (utorok) o 19.00 hod. • Dom kultúry Mier • vstupné - predpredaj: 12 €, v deň koncertu: 15 €

PAVOL HAMMEL - THE BEST OF LIVE
Koncert legendy slovenskej populárnej hudby.
Upozornenie! Diváci nad 60 rokov, študenti a ŽTP zľava na vstupné 50 %

Prípravujeme:

18. 12. 2011 o 17.00 hod. • Kino Mier • vstupné: 5 €
„ŠTASTIE, ZDRAVIE, POKOJ SVÄTÝ, VINŠU-JEME VÁM...“ - Vianočný benefičný koncert
Účinkujú: FS ŽELEZIAR Košice • DFS ŽELEZIARIK Košice • FS ČACINA Spišská Nová Ves • Výťažok bude určený pre zdravotne postihnuté a sociálne odkázané deti.

Informácie a predpredaj vstupeniek: MKC - Reduta • 053/446 32 49, 429 92 51 • MKC - Kino Mier • 053/442 87 66 • TIC - Letná ul. 49, 053/16 186 • (predpredaj na vybrané akcie)

VÝZVA PRE NÁDEJNÝCH MLADÝCH AJ STARŠÍCH OCHOTNÍKOV V SMIŽANOCH

Obecné kultúrne centrum pozýva občanov (hlavne mládežníkov a mužov, dievčatá sú tiež vítané) Smižian, záujemcov o **ochotnícke divadlo**, na druhé informatívne stretnutie, ktoré sa uskutoční **7. 11. 2011 o 17.00 hod.** do zasadacej miestnosti (na poschodí) Kultúrneho domu v Smižanoch. Na stretnutí budú poskytnuté ochotníkom ďalšie informácie o pripravovanom divadelnom súbore, ktorý by existoval pri Obecnom kultúrnom centre.

Teší sa na vás **Milan Repko**

4. 11. Spoločenská sála KD • vstupné: 1 €
17.00 hod. **KARAOKE SHOW 2011**
(piatok) Spevácka súťaž • hosť programu a predseda poroty: Peter „Armstrong“ Ondria • organizuje: ZUŠ Smižany, OKC.

5. 11. Banketová miestnosť KD • štartovné: 1 €
9.00 hod. **ŠACHOVÝ TURNAJ**
(sobota) **pre mládež s ročníkom narodenia 1992 a mladší**
Organizuje: Obec Smižany, OKC, ZŠ na Komenského ul., šachový oddiel pri TJ Slovan Smižany.

7. 11. Spoločenská sála KD
8.30 hod. **BALTAZÁR BANÁN**
10.00 hod. Divadelná hra pre deti • Spišské divadlo Spišská Nová Ves • organizované podujatie pre školy.

8. 11. Kaštiel
2011 **KRÁSY CHRÁMOV**
- 31. 1. **A KOSTOLOV GOTICKEJ CESTY**
2012
Výstava kolekcií fotografií z plenára Klubu fotografův z roku 2010 • organizuje: Spišské osvetové stredisko, OKC.

10. 11. Kaštiel
14.00 hod. **STRAVOVANIE POČAS DŇA**
(štvrtok) Beseda pre seniorov • prednáša: p. Vlčáková, RÚVZ, Spišská Nová Ves • organizuje: OKC.

11. 11. Spoločenská sála KD • vstupné: 7 €
18.00 hod. **LA GIOIA - KONCERT**
(piatok) Belcantové trio LA GIOIA (Peter Ďurovec, Peter Ševčík, Matej Vaník) • ojedinelé spojenie operného spevu a populárnej hudby. Ich piesne sú určené naozaj širokému publiku. Nádherne melódie útočia na ľudské srdcia a pohľadávajú duše všetkých divákov • organizuje: OKC.

16. 11. Spoločenská sála KD
8.00 hod. **DISCOMARATÓN**
(streda) 2. ročník tanečnej súťaže pre žiakov a žiačky II. stupňa • organizuje: ZŠ Pov. sv. Kríža, OKC.

20. 11. Spoločenská sála KD
15.00 hod. **KATARÍNSKE POSEDENIE PRE DÔCHODCOV**
(nedeľa)
Organizuje: Klub dôchodcov, OKC.

22. 11. Spoločenská sála KD
8.15 hod. **ŠKOLA ŽIVOTA - VÝCHOVNÝ KONCERT**
9.15 hod. (utorok)
Organizované predstavenia pre školy.

23. 11. Kaštiel
16.30 hod. **VYHODNOTENIE SÚŤAŽE O NAJKRAJŠIU ZELEŇ 2011**
(streda)
Organizuje: Obec Smižany, Obecná knižnica, OKC.

24. 11. Kaštiel
17.00 hod. **OSLAVA ŽIVOTNÝCH JUBILEÍ**
(štvrtok)
Stretnutie jubilantov, ktorí v mesiaci november oslávili svoje narodeniny • organizuje: Obec Smižany, OKC.

25. 11. Spoločenská sála KD • vstupné: 6 €
20.00 hod. **KATARÍNSKA ZÁBAVA S DFSK SMIŽANČANKA**
(piatok)
Tradičná zábava pri Ľudovej hudbe FS Raslavičan • organizuje: DFSK Smižančanka, OKC.

27. 11. Spoločenská sála KD • kino pre verejnosť • vstupné: 2 €
15.00 hod. **KUNG FU PANDA 2**
(nedeľa)
Animovaný • Akčný • Komédia • Rodinný • USA • 2011
Dračí bojovník Po spoločne so svojími kamarátmi Tygričou, Zmijou, Opicou a ďalšími ochraňujú Údolie mieru.

30. 11. Spoločenská sála KD • kino pre verejnosť • vstupné: 2,20 €
19.00 hod. **MUŽI V NÁDEJI**
(streda)
Komédia • Česko
Réžia: Jiří Vejdělek • Hrajú: Jiří Macháček, Bolek Polívka, Simona Stašová, Petra Hřebečková, Éva Vica Kerekes, Emma Smetana, Lukáš Langmajer, Michal Novotný

PRIPRAVUJEME:

11. 12. Spoločenská sála KD • vstupné: 8 €
KOLÍSKA A KRÍŽ - vianočný koncert
• vystúpenie PULŠu z Prešova • pôvodná hudobno-dramatická skladba o narodení Krista je inšpirovaná tradíciami ľudového divadla a symbolikou kresťanskej kultúry. Je to hra o narodení, o spasení, poučná, úsmevná, o slzách i radoosti. Ústrednou myšlienkou je láska k človeku.

Informácie, rezervácie a predpredaj vstupeniek: OKC Smižany, Kultúrny dom Smižany, Tatranská 80, tel.: 053/429 89 39, 0908 982 722; Kaštiel, Tatranská 105, tel.: 053/44 33 666.
O kultúrnych a spoločenských podujatiach organizovaných v obci Smižany sa môžete informovať na www.smižany.sk a www.okcsmižany.eu.sk. Zmena programu vyhradená!



Vydáva Oclú Smižany, Internet: www.smižany.sk, e-mail: smižanyocu@rup.sk. Redakčná rada: Mgr. Stanislav Beregházy, Mgr. Ľubica Gregová, Ing. Miroslav Malina, Mária Mangerová, Branislav Sarňák, PaedDr. Viera Skoumalová, Viliam Štrauch. Zodpovedná redaktorka: Anastázia Adamcová, tel.: 053/44314 83, e-mail: smižanyocu@rup.sk, kniznicaocu@rup.sk, anastazia.adamcova@centrum.sk. Príspevky nie sú honorované, rukopisy nevraciam, uzávierka príspevkov 20. dňa v mesiaci. Anonymné príspevky neuverejňujeme. Redakčná rada si vyhradzuje právo výberu zaslaných príspevkov.
Výroba: PROGRUP, s. r. o., Sp. Nová Ves. EV 3468/09